



SUIRAN HOTEL
KYOTO

Press Release

2026年1月元日

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都

新年のご挨拶 総支配人 高木 忍

謹んで新年のご挨拶を申し上げます。

旧年中は、翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都に格別のご愛顧を賜り、誠にありがとうございました。

2025年にはおかげさまで開業10周年を迎えることができました。改めまして、日頃よりあたたかく支えてくださる地域の皆様、そして私たちのホテルに足をお運びくださるお客様一人ひとりへ、心より御礼申し上げます。

嵐山は、古来より人々を魅了し、四季の彩りとともに守り継がれてきた特別な景勝地です。この豊かな自然と文化を未来へつなぐことは、翠嵐の大切な使命であり、次世代へ受け渡すべき責任でもあります。

2026年はその想いをさらに深く刻み、「持続可能なホテル」としての歩みを一層加速させてまいります。環境負荷の軽減、地域文化への貢献、食のサステナビリティ、そして自然と調和した上質な滞在価値の創造を、ホテル運営の根幹として推進いたします。同時に、お客様お一人おひとりの心に寄り添う丁寧なホスピタリティをより磨き、嵐山の四季が紡ぐ情景と共に、心に深く刻まれる唯一無二の体験をお届けしてまいります。

皆さまにとりまして、本年が健やかで実り多き一年となりますよう心よりお祈り申し上げます。

2026年も変わらぬご愛顧を賜りますよう、何卒よろしくお願ひ申し上げます。

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都
総支配人 高木 忍



<本件に関する報道機関からのお問合せ先>

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都 佐藤・鄭・松波・森田

TEL:075-872-0105 FAX:075-872-0103 E-mail:press-ip@suihotels.com

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都について

「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」は、マリオット・インターナショナル(Marriott International, Inc 本社:米国)のラグジュアリーホテルブランド「The Luxury Collection®(ラグジュアリーコレクション)」の日本初進出ホテルとして、2015年3月23日、京都嵐山に誕生しました。

嵐山は、京都の中でも、四季を通じた自然美にふれることのできる世界的な景勝地です。翡翠色の保津川、渡月橋から見える月、春の桜や秋の紅葉など、京都を象徴する要素が凝縮した土地にあり、翠嵐は、それらを一望する特等席に立地しております。

けいおうかいらい

ホテルは「継往開來」の開発コンセプトをもとに、古くからの伝統を引き継ぎながらモダンな世界観を融合した、新しいかたちのホテルとして皆様をお迎えいたします。「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」の最新情報はホテル公式ホームページ(www.suihotels.com/suiran-kyoto)にてご覧いただけます。



『ホテル外観』イメージ

「翠」「SUI」ブランドについて

「翠」「SUI」は、「混じり気のない美しい羽」を意味する「翠」の字を由来としており、美しく透明度の高い青に染まる海、輝く白浜、紺碧の空、鮮やかに彩られる森や山といった、日本各地の美しい自然や独特な文化など、その土地の色に鮮やかに染めて世界にはばたく、という意味を込めています。トラディショナル、ヒストリカル、ヒーリング＆リラックスなど、日本ならではの経験や癒しの時間といったコンセプト、モダンスタイル、コーディー、リフレッシュ＆エナジーなど、グラマラスな経験や非日常によるリフレッシュといったコンセプトを掲げ、「翠」という言葉に込めた想いを、世界のトレンドにあわせて、発信してまいります。

「翠」「SUI」ブランドホテルの情報は、www.suihotels.com よりご覧いただけます。

ザ・ラグジュアリー・コレクションについて

The Luxury Collection®(ザ・ラグジュアリー・コレクション)は、世界的に名高いホテルやリゾートからなるブランドで、唯一無二の本物の体験を通じて、心に残るかけがえのない思い出を提供します。世界を旅する探求者にとって、The Luxury Collection は、最も魅力的で憧れの目的地へのゲートウェイとなります。

それぞれのホテルやリゾートは、その土地の文化や歴史、魅力を体現した特別な存在であり、訪れる人をその地ならではの美しさと発見へと導く“ポータル”です。その起源は、1906年、ヨーロッパを代表する格式あるホテルを集めた CIGA®(コンパニーニア・イタリアーナ・グランド・アルベルギ)ブランドにさかのぼります。現在では、世界40以上の国と地域に約125軒を展開し、世界有数の名門ホテルとして高く評価されています。多くのホテルは数世紀の歴史を持ち、世界最高峰のラグジュアリーホテルとして国際的に認知されています。

詳しい情報や最新の開業情報は theluxurycollection.com をご覧いただき、[Instagram](#) や [Facebook](#) でも最新情報を発信しています。

The Luxury Collection は、マリオット・インターナショナルのグローバルトラベルプログラム「Marriott Bonvoy®(マリオット ボンヴォイ)」に参加しています。会員の皆さまには、世界中の魅力的なブランドでの滞在や、「Marriott Bonvoy Moments」での特別な体験、無料宿泊やエリートステータスなど、他にはない特典を提供しています。無料での会員登録や詳細は marriottbonvoy.com をご覧ください。

マリオット・インターナショナルについて

マリオット・インターナショナル(NASDAQ: MAR、本社：米国メリーランド州ベセスタ)は、144カ国・地域に30以上のブランド、合わせて9,500軒の宿泊施設を擁するホスピタリティ企業です。世界中でホテルの運営およびフランチャイズ、レジデンス、タイムシェアや、リゾートのオーナーシップ・プログラムを展開しています。当社は、受賞歴を誇る旅行プログラム、Marriott Bonvoy®(マリオット ボンヴォイ)を提供しています。詳しい情報は、www.marriott.com をご覧ください。最新の会社のニュースは、<http://www.marriottnewscenter.com> より、Facebook(<https://www.facebook.com/marriottinternational/>)、X(<https://x.com/MarriottIntl>)やInstagram(<https://www.instagram.com/marriottintl/>)でも情報発信しています。

<本件に関する報道機関からのお問合せ先>

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都 佐藤・鄭・松波・森田

TEL:075-872-0105 FAX:075-872-0103 E-mail:press-ip@suihotels.com